**PIANO DI PROTEZIONE PER LE ATTIVITÀ DI SPETTACOLO NEL TEATRO INDIPENDENTE**

Versione 5. Aggiornamento del 12 novembre 2020

Questo modello potrà essere adattato a seconda degli sviluppi delle disposizioni legali e delle conoscenze scientifiche.

Le misure di protezione proposte in questo documento si basano sulle decisioni del Consiglio federale del 19 giugno e sulle direttive inerenti le manifestazioni pubbliche Piano di protezione quadro per le manifestazioni pubbliche dell’UFSP dal 2 novembre 2020, e possono essere adattate in qualsiasi momento sulla base di ulteriori misure.

Il presente piano di protezione è stato sviluppato da t. Professionisti dello spettacolo Svizzera come modello per la scena indipendente professionale del teatro e della danza in Svizzera. Esso illustra le misure che i Teatri[[1]](#footnote-1)/ gli Organizzatori devono rispettare per riprendere e continuare l'attività di rappresentazione secondo l’ attuale Ordinanza 2 COVID 19 del Consiglio federale.[[2]](#footnote-2)

L'obiettivo delle misure è quello di proteggere dall'infezione del Coronavirus il personale delle strutture, il pubblico e i membri dei team artistici; esse mirano inoltre a garantire la miglior protezione possibile per i soggetti particolarmente a rischio.

È responsabilità dei Teatri adattare le seguenti linee guida declinandole in piani di protezione specifici adeguati alle particolari caratteristiche di ogni singola struttura. Il personale delle strutture dev’essere informato sul piano di protezione adottato con il debito anticipo per poterne garantire la messa in atto. Sia i membri dei team artistici che il pubblico devono essere informati adeguatamente sulle misure di protezione che li riguardano con l’invito a rispettarle.

Per domande sul piano di protezione: [info@tpunto.ch](mailto:info@tpunkt.ch)

Il concetto del presente piano di protezione è stato sviluppato in collaborazione con i membri di t.   
Si ringraziano Eric Devanthéry, Ursina Greuel (sogar theater), Sven Heier (ROXY Birsfelden), Charlotte Huldi (La Grenouille), Judith Rohrbach (Kleintheater Luzern), Ute Sengebusch per il loro prezioso contributo e l’associazione partner Unione dei Teatri Svizzeri (UTS) per il modello di base!

**Indice**

**1. Responsabilità personale e informazione**

**2. Igiene**

**2.1 Pulizia**

**2.2 Ricambio d’aria**

**2.3 Materiale per la sanificazione / pulizia**

**2.4 Mascherine igieniche**

**3. Requisiti specifici per manifestazioni pubbliche**

**3.1 Norme di distanziamento**

**3.2 Tracciabilità**

**4. Gestione del pubblico al momento degli spettacoli**

**4.1 Biglietteria**

**4.2 Gestione del pubblico / entrata e uscita dalla sala**

**4.3 Guardaroba per il pubblico**

**4.4 Servizi igienici**

**4.5 Pause**

**4.6 Servizi di ristorazione / bar**

**4.7 Stampati / merchandising**

**5. Area del palcoscenico**

**5.1 Attività di spettacolo sul palcoscenico**

**5.2 Attività di spettacolo nel backstage**

**5.3 Attività di spettacolo nelle areae destinate al pubblico**

6. Affitto a terzi

6.1 Responsabilità per l’affitto a terzi 1. Responsabilità personale e informazione

Il Teatro / l'Organizzatore è responsabile della messa in atto delle presenti misure e nomina una persona di riferimento. Tutte le persone coinvolte (personale della struttura, membri dei team artistici, pubblico) devono essere informate sul piano di protezione specifico della struttura e sulle direttive che devono essere rispettate (ad es. manifesti dell'UFSP «Come ci proteggiamo»). Si parte dal presupposto che tutte le persone coinvolte diano prova di grande solidarietà e responsabilità personale e che si attengano alle raccomandazioni dell'UFSP.

L’attenzione si concentra sul distanziamento fisico #staysocial

2. Igiene

Vengono applicate le norme igieniche emanate dall’UFSP https://ufsp-coronavirus.ch

2.1 Pulizia

In occasione degli spettacoli, i seguenti locali devono essere puliti regolarmente: servizi igienici, aree di riposo e aree comuni (ad es. foyer), guardaroba.

Le superfici, le maniglie e i pannelli delle porte, i corrimano delle scale, i braccioli delle sedie, gli interruttori della luce, i servizi igienici, e tutti gli altri oggetti toccati da più persone devono essere puliti o disinfettati con detergenti disponibili in commercio, prima e dopo ogni spettacolo, e dopo ogni pausa. I cestini dei rifiuti devono essere svuotati regolarmente. Durante le operazioni di pulizia il personale addetto deve indossare guanti protettivi.

2.2 Ricambio d’aria

Una regolare areazione dei locali contribuisce all’igiene e migliora la qualità dell'aria. I locali con un elevato tasso di occupazione devono essere aerati non solo con ventilazione artificiale, ma, a intervalli regolari, anche attraverso porte e finestre (ad es. durante le pause).

2.3 Materiale per la sanificazione / pulizia

Il Teatro / l'Organizzatore è responsabile della fornitura di un numero sufficiente di erogatori di sapone, salviette di carta e disinfettanti, nonché della pulizia e della regolare sanificazione professionale dei locali.

2.4 Mascherine igieniche

Tutti i presenti devono indossare una mascherina e seguire le norme igieniche. Sono esonerati dall’obbligo di indossare una mascherina coloro che non possono indossarla a causa di disabilità o ragioni di salute. In questi casi l’accesso non può essere negato ma occorre fare attenzione al fatto che le distanze siano mantenute.

Il Teatro / l'Organizzatore deve disporre di una scorta sufficiente di mascherine igieniche da distribuire al pubblico su richiesta. Deve inoltre fornire contenitori chiusi per lo smaltimento delle mascherine igieniche usate. Per solidarietà e sicurezza, è consigliabile l’utilizzo di mascherine igieniche, anche laddove sia possibile rispettare il distanziamento.

**3. Requisiti specifici per le manifestazioni pubbliche**

<https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/dokumente/mt/k-und-i/aktuelle-ausbrueche-pandemien/2019-nCoV/rahmenschutzkonzepte-religioese-gemeinschaften.pdf.download.pdf/piano_di_protezione_quadro_incontri_religiosi.pdf>

Sono consentite manifestazioni pubbliche fino ad un massimo di 50[[3]](#footnote-3) persone (il numero può variare a seconda dei Catoni)[[4]](#footnote-4). Questo numero non include le persone che sono coinvolte nella manifestazione in quanto professionisti legati alla stessa e le persone che partecipano alla sua organizzazione.

Per il pubblico vige l’obbligo di mascherina.

**3.1 Norme di distanziamento**

Insieme alle norme igieniche, il rispetto della regola della distanza di 1.5 metri rimane la misura più importante per evitare la trasmissione. La gestione e l’occupazione delle sale di rappresentazione dipendono dalla pianta dell’area destinata al pubblico, dai posti a sedere e dalla distanza tra le file di sedie. Ogni Teatro / Organizzatore deve adattare la gestione e l’occupazione della sala alle proprie condizioni spaziali.

* Tutti i presenti devono tenere sempre una distanza di 1.5 metri.
* Il pubblico siede a posti assegnati.
* Nel caso in cui l’area destinata al pubblico sia dotata di panche o cuscini, è consigliato contrassegnare le singole aree di seduta (ad es. con nastro adesivo) per garantire la distanza tra gli spettatori, rispettivamente tra i gruppi di spettatori.
* È necessario tenere una distanza sufficiente (ad. es un posto a sedere) tra singoli spettatori, tra singoli spettatori e gruppi di spettatori, e tra diversi gruppi di spettatori. Non è necessario tenere le distanze tra i gruppi preesistenti (ad es. famiglie, classi scolastiche).
* Il pubblico è rivolto verso il palcoscenico.
* Le norme di distanziamento si applicano anche alle sale che non prevedono la visione frontale, così come ad altri formati teatrali (ad es. aree del palcoscenico accessibili al pubblico, arene, circhi). In questi casi devono essere adottate le seguenti misure: segnaletica per la distanza / aree per gli spettatori definite in maniera chiara.
* Le norme di distanziamento sono valide anche nel caso di spettacoli all’aperto (ad es. teatri all’aperto, spettacoli di strada, passeggiate teatrali), e valgono sia per i posti a sedere che per quelli in piedi.
* I flussi di persone (ad es. all'entrata/uscita, durante le pause, nei bagni) devono essere diretti in modo che la distanza di 1.5 metri possa essere mantenuta (eccetto tra i gruppi esistenti, ad es. le famiglie).
* Il personale della struttura è responsabile di informare il pubblico sulle misure adottate.
  1. **Tracciabilità**

Inoltre il Teatro / l’Organizzatore deve garantire la rintracciabilità di tutte le persone coinvolte (personale, membri dei team artistici, pubblico, affittuari) con i seguenti dati: nome, numero di telefono o indirizzo e-mail, data e ora dello spettacolo.

* Il Teatro / l’Organizzatore deve informare il pubblico della possibile / certa riduzione della distanza di 1.5 metri.
* Il Teatro / l’Organizzatore deve informare il pubblico sulla raccolta dei dati di contatto, e sul fatto che, qualora durante lo spettacolo si verifichi il contatto con persone affette da Covid-19, possa rendersi necessario un periodo di quarantena.
* In caso di eventi con posti a sedere, ove possibile, i dati devono essere registrati con la corrispondenza del posto a sedere.
* Tutte le diverse aree (ad es. aree pubbliche, aree d’attesa, etc. ) devono essere allestite in modo da garantire la tracciabilità in caso di contatto ravvicinato.
* I contatti ravvicinati devono essere conservati per un periodo di 14 giorni dopo la manifestazione per poter essere forniti alle autorità sanitarie cantonali che ne facciano richiesta.
* I dati di contatto (nome, cognome, numero di telefono o indirizzo email) possono essere registrati come segue:
* Liste di presenze / liste di nominativi (sia per la programmazione ordinaria che per gli affitti a terzi);
* Prevendita / liste prenotazioni;
* Formulari online / app telefoniche / altre opzioni che non prevedono il contatto fisico, per esempio:

<https://docs.google.com/forms/>, <https://share.hsforms.com>, https://www.cv19-pass.ch/, https://covtra.ch/ (richiedono di creare un conto e un modulo di contatto)

Dal link si può generare un QR-Code che il pubblico può leggere con il proprio cellulare per compilare il modulo:

https://www.qrcode-monkey.com o <http://goqr.me/>

Per gruppi di persone conviventi sono sufficienti i dati di contatto di un’unica persona. In caso di prenotazioni di gruppo (per esempio classi scolastiche) è sufficiente fornire i dati di contatto della persona responsabile.

I dati di contatto devono essere cancellati dopo 14 giorni e non possono essere utilizzati per altri scopi.

**4. Gestione del pubblico al momento degli spettacoli**

**4.1 Biglietteria**

* Al momento della vendita dei biglietti e durante il controllo degli stessi è necessario rispettare le norma di distanziamento ed evitare il contatto fisico. Per l’attesa in coda le distanze devono essere segnalate sul pavimento. Se possibile, è preferibile allestire le aree d’attesa all’esterno.
* Qualora non sia possibile rispettare le norme di distanziamento per via delle condizioni spaziali, è necessario adottare misure alternative (ad. es. indossare mascherine igieniche, applicare pannelli in plexiglas).
* Il pubblico d’essere informato sulle possibilità di prevendita senza contatto (online) e di pagamento senza contanti (pagamento con carta o twint, se disponibile).
* In caso di pagamento in contanti è necessario rispettare le misure igieniche (ad es. guanti protettivi).

#### 4.2 Gestione del pubblico / entrata e uscita dalla sala

Prima dell'inizio di uno spettacolo, il pubblico dev’essere informato sulla procedura e sul comportamento da tenere alla fine dello stesso (questo può avvenire verbalmente o tramite segnaletica specifica, ad esempio frecce sul pavimento).

* Durante l’entrata e l’uscita dalla sala è necessario rispettare le distanze.
* Il controllo dei biglietti deve avvenire senza contatto fisico (ad es. scansione dei biglietti, ispezione visiva, evitare i biglietti cartacei).
* Nelle aree in cui è difficile osservare le distanze a causa delle condizioni spaziali (ad es. porte, corridoi stretti) è necessario orientare il flusso di persone.
* Per evitare assembramenti al momento dell’entrata e dell’uscita dalla sala possono essere adottate le seguenti misure:

- Utilizzare diverse entrate / uscite

- Approntare dei percorsi a senso unico

- Separare le aree di entrata e quelle di uscita

- Alternare le entrate / le uscite (ad es. seguendo l’ordine delle file)

- Contrassegnare le aree d’attesa

* Il personale del Teatro è responsabile di informare sulle misure adottate.
* Il Teatro deve provvedere erogatori di disinfettanti all’entrata e all’uscita della sala (eventualmente anche cestini chiusi della spazzatura per lo smaltimento delle mascherine igieniche).

**4.3 Guardaroba per il pubblico**

Qualora il guardaroba possa essere utilizzato rispettando le norme di distanziamento, è necessario adottare anche le seguenti misure:

* Il personale del guardaroba lavora con mascherine e guanti protettivi.
* Le gruccie, gli appendiabiti, i biglietti dei guardaroba devono essere puliti e disinfettati regolarmente.

Qualora, a causa delle condizioni spaziali, non sia possibile evitare gli assembramenti, i guardaroba devono essere chiusi. Il pubblico sarà in questo caso invitato a portare con sé capi di abbigliamento, borse, ombrelli. Le condizioni antincendio di depositi per abiti e oggetti devono essere concordare con il corpo dei pompieri.

**4.4 Servizi igienici**

I servizi igienici devono essere puliti prima e dopo ogni spettacolo, e dopo ogni pausa.

* Il numero massimo di persone ammesso all’interno dei servizi igienici dev’essere indicato esplicitamente (ad es. con avviso sulla porta).
* Se necessario le aree d’attesa davanti ai servizi igienici devono essere contrassegnate (ad es. con segnaletica sul pavimento).
* I servizi igienici devono essere forniti unicamente con salviette di carta monouso.
* I cestini della spazzatura devono essere svuotati regolarmente.

**4.5 Pause**

Durante le pause degli spettacoli devono essere garantiti i seguenti aspetti:

* Le norme di distanziamento devono essere rispettate.
* Gli assembramenti devono essere evitati.
* La durata delle pause deve consentire di mantenere del numero massimo di persone nei servizi igienici.
* L’entrata in sala dopo la pausa deve seguire la medesima procedura adottata per l’entrata in sala all’inizio dello spettacolo.
* L’entrata in sala dopo la pausa deve seguire la medesima procedura adottata per l’entrata in sala all’inizio dello spettacolo. È consigliabile limitare al minimo i contatti stretti tra pubblico e persone che non assistono allo spettacolo

**4.6 Servizi di ristorazione / bar**

Per i servizi di ristorazione e bar è applicabile il “Concetto di protezione per il settore alberghiero e della ristorazione durante il COVID 19” che può essere scaricato dalla pagina web di “GastroSuisse”

<https://www.gastrosuisse.ch/it/federazione/?no_cache=1>

**4.7 Stampati / merchandising**

Programmi, volantini e altri materiali informativi possono essere inviati al pubblico per posta, e-mail o essere resi disponibili online. La pubblicazione e la distribuzione di programmi, volantini e altro materiale informativo in formato cartaceo devono essere ridotte al minimo, e nel loro utilizzo devono essere mantenute le norme igieniche (ad es. mascherine igieniche, guanti protettivi).

Gli articoli di merchandising (ad es. libri, CD) possono essere venduti nel rispetto delle norme di distanziamento e delle misure igieniche.

**5. Area del palcoscenico**

**5.1 Attività di spettacolo sul palcoscenico**

Se possibile, il palcoscenico e l'area destinata al pubblico devono essere separati, la distanza tra il bordo del palco e l'area del pubblico dovrebbe essere di almeno 1.5 metri. Se non è possibile rispettare la distanza tra il bordo del palco e la platea, è necessario adottare misure alternative (ad es. lasciare libera la prima fila di posti a sedere).

* La responsabilità nelle aree di spettacolo è così suddivisa: il Teatro / Organizzatore è responsabile dell’area destinata al pubblico; il team artistico è responsabile per quanto accade sul palcoscenico.
* Il team artistico deve mantenere la distanza dalle aree destinate al pubblico.
* Il team artistico è responsabile di valutare in che misura le norme di protezione possono essere adattate alla specificità del suo lavoro artistico. Si raccomanda di rispettare la norma del distanziamento. Il canto è possibile unicamente se il piano di protezione prevede misure specifiche (cfr. anche t. PIANO DI PROTEZIONE PER LE OPERAZIONI DI PROVA NELLA SCENA INDIPENDENTE)
* Durante lo spettacolo, i team artistic professionisti non sono obbligati ad indossare mascherine igieniche.
* L’interazione con il pubblico è sconsigliata, e, qualora necessaria, è possibile solo dopo aver consultato il Teatro / l’Organizzatore e nel rispetto delle misure igieniche.

**5.2 Attività di spettacolo nel backstage**

* Nell’area del backstage, i presenti devono attenersi il più possibile alle norme di distanziamento, nel caso in cui questo non fosse possibile, si consigliano misure di protezione alternative (ad es. mascherine igieniche).
* L’uso di mascherine igieniche è obbligatorio.
* Se possibile, gli spettacoli, rispettivamente le entrate in scena, non devono coinvolgere l’area destinata al pubblico.
* Le porte, le maniglie, le superfici, gli interruttori della luce e tutti gli oggetti che vengono toccati da più persone devono essere puliti e disinfettati dopo ogni spettacolo.

**5.3 Attività di spettacolo nelle aree destinate al pubblico**

* Durante gli spettacoli, è ammesso nell'area destinata al pubblico il seguente personale: tecnici audio, luce e video, regista, assistenti di sala
* Tutto il personale deve rispettare le norme di distanziamento. Qualora non sia possibile rispettare le norme di distanziamento, è necessario adottare misure alternative (ad esempio divisori in plexiglas, mascherine igieniche).
* L’uso mascherine igieniche è obbligatorio.
* Per i formati che prevedono che pubblico e team artistici condividano gli stessi spazi, le norme di distanziamento e igiene devono essere rispettate da tutti i presenti. Si applica inoltre un indice di distanza indicativa di 4 m2 a persona che dev’essere trasposto per calcolare il numero massimo di persone consentito nello spazio (densità di occupazione)[[5]](#footnote-5).

### 6. Affitto a terzi

Nel caso di affitto a terzi, il Teatro / l'Organizzatore è tenuto a fornire tutte le informazioni e la documentazione necessaria per consentire la pianificazione secondo il piano di protezione specifico della sala. Le specifiche vincolanti, come ad esempio la densità di occupazione devono essere esplicitate. A meno di particolari accordi in questo senso, il piano di protezione del teatro è vincolante per chi ne affitta i locali.

**6.1 Responsabilità per l’affitto a terzi**

La responsabilità per quanto riguarda l'attuazione delle misure di protezione durante la prestazione di affitto dei locali è trasferita all’affittuario con le tempistiche stabilite dal contratto. Se l’affittuario utilizza i locali in un modo che si discosta dal piano di protezione del Teatro / Organizzatore (ad es. posti a sedere diversi) deve presentare un piano di protezione specifico per la situazione.

L’affittuario deve fornire attrezzature di protezione e materiale igienico (ad es. erogatori di disinfettante, mascherine igieniche) per tutti i presenti e per il pubblico.

Nei periodi di affitto dei locali, è necessario nominare una persona responsabile del rispetto del piano di protezione sia per parte del Teatro / Organizzatore che per parte dell’affittuario.

1. Con il termine Teatri si intendono: sale di rappresentazione per la danza e il teatro, piccoli teatri, strutture che ospitano spettacoli, teatri all’aperto, circhi, festival, spettacoli itineranti, etc. etc. [↑](#footnote-ref-1)
2. <https://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20201773/index.html> [↑](#footnote-ref-2)
3. Ordinanza Covid-19 del Consiglio federale del 2 novembre 2020. [↑](#footnote-ref-3)
4. La "situazione particolare" consente ai Cantoni di adottare misure supplementari. Devono essere rispettate le rispettive misure in vigore. [↑](#footnote-ref-4)
5. Fonte (in tedesco): <https://www.svtb-astt.ch/wp-content/uploads/2020/11/201109-Schutzkonzept_COVID-19_Theater_Konzert_Veranstaltung_V4_1.pdf>, 6.8. [↑](#footnote-ref-5)